



PRESSEMITTEILUNG

KONSOLIDIERTER AUSWEIS DES EUROSYSTEMS zum 31. Mai 2002

I. Positionen, die nicht mit geldpolitischen Operationen zusammenhängen

In der Woche zum 31. Mai 2002 entsprach der Rückgang um 39 Mio EUR in **Gold und Goldforderungen** (Aktiva 1) einer Veräußerung von 3,5 Tonnen durch eine nationale Zentralbank des Eurosystems. Diese Veräußerung erfolgte in Übereinstimmung mit der Vereinbarung der Zentralbanken über Goldbestände vom 26. September 1999. Die Nettoposition des Eurosystems in Fremdwährung (Aktiva 2 und 3 abzüglich Passiva 7, 8 und 9) verringerte sich aufgrund von Kunden- und Portfoliotransaktionen um 0,2 Mrd EUR auf 256,9 Mrd EUR.

Die Bestände des Eurosystems an marktgängigen **Wertpapieren in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet** (Aktiva 7) verringerten sich um 0,2 Mrd EUR auf 29,9 Mrd EUR. Der **Banknotenumlauf** (Passiva 1) stieg um 3,8 Mrd EUR auf 299 Mrd EUR. Die **Einlagen von öffentlichen Haushalten** (Passiva 5.1) sanken um 0,8 Mrd EUR auf 54 Mrd EUR.

II. Positionen im Zusammenhang mit geldpolitischen Operationen

Die Nettoforderungen des Eurosystems an Kreditinstitute (Aktiva 5 abzüglich Passiva 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 und 4) erhöhten sich um 5,3 Mrd EUR auf 175,4 Mrd EUR. Am Mittwoch, dem 29. Mai 2002, wurde ein **Hauptrefinanzierungsgeschäft** in Höhe von 43 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 48 Mrd EUR wurde abgewickelt. Am Donnerstag, dem 30. Mai 2002, wurde ein **längerfristiges Refinanzierungsgeschäft** in Höhe von 20 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 20 Mrd EUR wurde abgewickelt.

Die Inanspruchnahme der **Spitzenrefinanzierungsfazilität** (Aktiva 5.5) betrug 0,4 Mrd EUR (gegenüber praktisch null in der Vorwoche). Die Inanspruchnahme der

Einlagefazilität (Passiva 2.2) belief sich auf 0,1 Mrd EUR (gegenüber praktisch null in der Vorwoche).

III. Einlagen der Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet auf Girokonten

Im Ergebnis aller Transaktionen erhöhten sich die **Einlagen** der Kreditinstitute **auf Girokonten** beim Eurosystem (Passiva 2.1) um 1,6 Mrd EUR auf 130,1 Mrd EUR.

Europäische Zentralbank

Abteilung Presse und Information

Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

Konsolidierter Wochenausweis des Eurosystems zum 31. Mai 2002

(in Millionen EUR)

Aktiva	Stand zum 31. Mai 2002	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen	Passiva	Stand zum 31. Mai 2002	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen
1 Gold und Goldforderungen	139.419	-39	1 Banknotenumlauf	299.030	3.828
2 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets			2 Verbindlichkeiten in Euro aus geldpolitischen Operationen gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet		
2.1 Forderungen an den IWF	30.875	-8	2.1 Einlagen auf Girokonten (einschließlich Mindestreserveguthaben)	130.091	1.551
2.2 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen, Auslandskredite und sonstige Auslandsaktiva	228.497	-1.745	2.2 Einlagerfazilität	55	14
	259.372	-1.753	2.3 Termineinlagen	0	0
3 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige im Euro-Währungsgebiet	24.085	999	2.4 Feinsteuерungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0
4 Forderungen in Euro an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets			2.5 Verbindlichkeiten aus Margenausgleich	12	12
4.1 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen und Kredite	5.087	104		130.158	1.577
4.2 Forderungen aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0			
	5.087	104	3 Sonstige Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet	2.351	162
5 Forderungen in Euro aus geldpolitischen Operationen an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet			4 Verbindlichkeiten aus der Begebung von Schuldverschreibungen	2.939	0
5.1 Hauptrefinanzierungsgeschäfte	118.002	5.002	5 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber sonstigen Ansässigen im Euro-Währungsgebiet		
5.2 Längerfristige Refinanzierungsgeschäfte	60.000	1	5.1 Einlagen von öffentlichen Haushalten	54.026	-806
5.3 Feinsteueringoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	5.2 Sonstige Verbindlichkeiten	5.896	7
5.4 Strukturelle Operationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0		59.922	-799
5.5 Spitzenrefinanzierungsfazilität	366	349	6 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets	8.476	43
5.6 Forderungen aus Margenausgleich	13	1	7 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	1.376	-29
	178.381	5.353	8 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets		
6 Sonstige Forderungen in Euro an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet	209	-26	8.1 Einlagen, Guthaben und sonstige Verbindlichkeiten	18.216	-541
7 Wertpapiere in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	29.930	-231	8.2 Verbindlichkeiten aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0
8 Forderungen in Euro an öffentliche Haushalte	67.701	-4		18.216	-541
9 Sonstige Aktiva	89.148	118	9 Ausgleichsposten für vom IWF zugeteilte Sonderziehungsrechte	6.990	0
			10 Sonstige Passiva	62.886	275
			11 Ausgleichsposten aus Neubewertung	136.887	0
			12 Kapital und Rücklagen	64.102	5
Aktiva insgesamt	793.333	4.521	Passiva insgesamt	793.333	4.521

Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.